

## Indhold

Forord . . . . .	ix
<i>Torben Arboe</i> Fraseologiske enheders indplacering i Jysk Ordbog . . . . .	1
<i>Ari Páll Kristinsson</i> Den nye islandske rettskrivningsordboka . . . . .	19
<i>Kristin Bakken og Oddrun Grønvik</i> Materialsortering på digital plattform Eit steg mot høgare dataintegritet i den vitenskaplege leksikografien . . . . .	31
<i>Anna Braasch</i> Verber med fælles syntaktiske konstruktioner og semantisk slægtskab . . . . .	43
<i>Lars Brink</i> Leksikalske huller . . . . .	61
<i>Torben Christiansen</i> Fra redaktørens værksted Om færdigredigeringen af stor Tysk-Dansk Ordbog . . . . .	69
<i>Silvie Cinková</i> “Movement towards Structure” Basic Verbs in Learners’ Lexicons . . . . .	77
<i>Mette Gismerøy Ekker og Christian-Emil Ore</i> Norrøn metaordbok – en rapport fra en øvelse . . . . .	89
<i>Eli Johanne Ellingsve</i> Digitale vegar til Norsk Ordbok . . . . .	105
<i>Ken Farø og Erla Hallsteinsdóttir</i> Hvad er en videnskabelig flersproget idiomordbog? . . . . .	113
<i>Ruth Vatvedt Fjeld</i> Plan for leksikalsk dokumentasjon av moderne bokmål . . . . .	131
<i>Alexandra Granström</i> Ordböcker och informationsbeteende En gränsöverskridande studie i ordboksanvändning . . . . .	143

<i>Oddrun Grønvik</i> Fast redigerings skjema for verb? Semantikk versus grammatikalisering . . .	155
<i>Asgerd Gudiksen og Henrik Hovmark</i> Båndoptagelser som kilde til Ømålsordbogen . . . . .	173
<i>Guðrún Kvaran og Heimir Steinarsson</i> En ny tysk-islandsk ordbog. Metode og problemer . . . . .	183
<i>Halldóra Jónsdóttir og Þórdís Úlfarsdóttir</i> ISLEX: Islandsk-skandinavisk webordbog. . . . .	197
<i>Inger Schoonderbeek Hansen</i> Jysk Ordbog – Rapport fra en digital ordbog . . . . .	209
<i>Helgi Haraldsson</i> Om noen praktiske spørsmål i tospråklig leksikografi . . . . .	219
<i>Henrik Hovmark</i> Konventionaliserede forbindelser med danskeretningsadverbier Leksikografisk repræsentation og funktion . . . . .	229
<i>Ann-Kristin Hult</i> Från ord till handling En studie i ordboks användning på nätet . . . . .	243
<i>Anita Ågerup Jervelund og Jørgen Schack</i> På strejftog indenfor Retskrivningsordbogens territorie Retskrivningsordbogen 2011 . . . . .	259
<i>Jón Hilmar Jónsson</i> Lemmatisering og tilgangsstruktur Refleksjoner på bakgrunn av Íslenskt orðanet . . . . .	269
<i>Kjeld Kristensen</i> Svensk-Dansk Ordbog – tradition og fornyelse . . . . .	283
<i>Patrick Leroyer</i> Maultasche og Novillada? En teori for turistordbøger . . . . .	291
<i>Nina Martola</i> Angivelse av verbkonstruktioner i svenska ordböcker . . . . .	309
<i>Henrik Nikula</i> Valensinformation i ordböcker ur användarens synvinkel . . . . .	327

<i>Kristina Nikula</i> <i>Pensionär – aldrig i livet</i> De äldre i ordböckerna . . . . .	337
<i>Bolette Sandford Pedersen, Sanni Nimb og Lars Trap-Jensen</i> DanNet: udvikling og anvendelse af det danske wordnet . . . . .	353
<i>Dagfinn Rødningen og Knut E. Karlsen</i> Leksikografi i pedagogisk perspektiv Ein presentasjon av Norsk Ordbok for skoleelevar og studentar . . . . .	371
<i>Henrik Købler Simonsen</i> Virksomhedsleksikografien viser tænder Leksikografiske løsninger i København Zoo og Fagerberg A/S . . . . .	383
<i>Martin Skjekkeland</i> Noreg og Nederland – eit tett samband i to hundre år . . . . .	399
<i>Simon Skovgaard Boeck</i> Fire tematiske ordbøger fra renæssancens Danmark . . . . .	409
<i>Emma Sköldberg</i> Från vrångstrupen till fotabjället Om presentationen av unika konstituenten i Svensk ordbokutgiven av Svenska Akademien . . . . .	421
<i>Emma Sköldberg og Maria Toporowska Gronostaj</i> Modell för beskrivning av kollokationer i ett medicinskt lexikon (MedLex) . . . . .	433
<i>Lars Trap-Jensen</i> Tilgangs- og henvisningsstruktur i digitale ordbøger Overvejelser baseret på ordnet.dk . . . . .	447
<i>Lars S. Vikør</i> Behandling av fraseologi i Norsk Ordbok . . . . .	465
<i>Dagfinn Worren</i> “Bjørn Haldorsens islandske Lexicon” og Ivar Aasens ordbøker . . . . .	477
Stikkordregister . . . . .	487